

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ingrid Schmelz

κατά

Finanzamt Waldviertel

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien — Κύρος τμήματος του κειμένου των άρθρων 24, παράγραφος 3, και 28, στοιχείο θ', της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 92/111/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1992, για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ και για τη λήψη μέτρων απλουστεύσεως στον τομέα του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 384, σ. 47), καθώς και τμήματος του κειμένου του άρθρου 283, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1) — Ειδικό καθεστώς ΦΠΑ για τις μικρές επιχειρήσεις, στο πλαίσιο του οποίου επιτρέπεται η απαλλαγή από τον φόρο εκτός αν πρόκειται για παραδόσεις αγαθών ή παροχές υπηρεσιών εκ μέρους υποκειμένου στον φόρο ο οποίος δεν είναι εγκατεστημένος στο εσωτερικό της χώρας — Άρνηση χορηγήσεως απαλλαγής από τον φόρο σε υποκείμενο στον φόρο εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, δυνάμει των προαναφερθεισών διατάξεων — Συμβατό του συστήματος αυτού με τα άρθρα 12, 43 και 49 ΕΚ, καθώς και με τις γενικές αρχές του κοινοτικού δικαίου — Σε περίπτωση που τα προαναφερθέντα τμήματα των οριζομένων στα αντίστοιχα άρθρα είναι ανίσχυρα, ερμηνεία της έννοιας του «ετήσιου κύκλου εργασιών», όπως αυτή χρησιμοποιείται στο άρθρο 24 της προαναφερθείσας οδηγίας 77/388/ΕΟΚ και στο σημείο 2, στοιχείο γ', του παραρτήματος XV, τίτλος ΙΧ. Φορολογία, της πράξεως για τους όρους προσχωρήσεως του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση μαζί με την τελική πράξη (ΕΕ C 241, σ. 335), καθώς και στο άρθρο 287 της προαναφερθείσας οδηγίας 2006/112/ΕΚ

Διατακτικό

- 1) Από την εξέταση των ερωτημάτων δεν προέκυψε κανένα στοιχείο που να θίγει το κύρος των άρθρων 24, παράγραφος 3, και 28θ της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση, όπως έχει τροποποιηθεί από την οδηγία 2006/18/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2006, καθώς και του άρθρου 283, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, έναντι του άρθρου 49 ΕΚ.
- 2) Τα άρθρα 24 και 24α της οδηγίας 77/388, όπως έχει τροποποιηθεί από την οδηγία 2006/18, καθώς και τα άρθρα 284 έως 287 της οδηγίας 2006/112 πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι «ετήσιος κύκλος εργασιών» είναι ο κύκλος εργα-

σιών που πραγματοποιεί μια επιχείρηση επί ένα έτος στο εσωτερικό του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένη.

(1) ΕΕ C 129 της 6.6.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 28ης Οκτωβρίου 2010 [αίτηση του Court of Appeal (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs κατά AXA UK plc

(Υπόθεση C-175/09) (1)

(Έκτη οδηγία ΦΠΑ — Απαλλαγή — Άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 3 — Πράξεις σχετικές με πληρωμές και εμβάσματα — Είσπραξη απαιτήσεων — Προγράμματα πληρωμής για την παροχή οδοντιατρικής περίθαλψης — Υπηρεσίες εισπράξεως και επεξεργασίας πληρωμών για λογαριασμό των πελατών παρέχοντας υπηρεσίες)

(2010/C 346/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Court of Appeal

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

κατά

AXA UK plc

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Court of Appeal — Ερμηνεία του άρθρου 13, Β, στοιχείο δ', περίπτωση 3, της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145, σ. 1) — Απαλλαγές — Πεδίο εφαρμογής — Έννοια της φράσεως «να έχουν ως αποτέλεσμα τη μεταφορά κεφαλαίων και να συνεπάγονται νομικές και οικονομικές μεταβολές» — Υπηρεσίες εισπράξεως, επεξεργασίας και αναζήτησεως οφειλών από τους πελάτες επιχειρήσεως — Προγράμματα πληρωμής για την παροχή οδοντιατρικής περίθαλψης

Διατακτικό

Το άρθρο 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 3, της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση, έχει την έννοια ότι δεν εμπίπτει στην προβλεπόμενη από τη διάταξη αυτή απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας η παροχή υπηρεσιών που συνίσταται, κατ' ουσίαν, πρώτον, στην υποβολή, προς την τράπεζα τρίτου προσώπου, αιτήματος περί μεταφοράς, μέσω του συστήματος της «απευθείας χρεώσεως», ποσού που οφείλει το πρόσωπο

αυτό στον πελάτη του παρέχοντας τις υπηρεσίες στον τραπεζικό λογαριασμό του εν λόγω πελάτη, δεύτερον, στην αποστολή προς τον πελάτη καταστάσεως με τα εισπραχθέντα ποσά και, τρίτον, στη διαβίβαση εντολής προς την τράπεζα του παρέχοντος την υπηρεσία να μεταφέρει τα εισπραχθέντα ποσά, μειωμένα κατά το ποσό της αμοιβής του, στον τραπεζικό λογαριασμό του πελάτη.

(¹) ΕΕ C 153 της 4.7.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 28ης Οκτωβρίου 2010 [αίτηση του Bundesgerichtshof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Volvo Car Germany GmbH κατά Autohof Weidensdorf GmbH

(Υπόθεση C-203/09) (¹)

[Οδηγία 86/653/ΕΟΚ — Εμπορικοί αντιπρόσωποι (ανεξάρτητοι επαγγελματίες) — Καταγγελία της συμβάσεως εμπορικής αντιπροσωπείας από τον αντιπροσωπευόμενο — Αξίωση του αντιπροσώπου για την καταβολή αποζημιώσεως]

(2010/C 346/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Volvo Car Germany GmbH

κατά

Autohof Weidensdorf GmbH

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Bundesgerichtshof — Ερμηνεία του άρθρου 18, στοιχείο α', της οδηγίας 86/653/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1986, για τον συντονισμό των δικαίων των κρατών μελών όσον αφορά τους εμπορικούς αντιπροσώπους (ΕΕ L 382, σ. 17) — Καταγγελία συμβάσεως εμπορικού αντιπροσώπου από τον εντολέα — Δικαίωμα του αντιπροσώπου για αποζημίωση — Εθνική κανονιστική ρύθμιση προβλέπουσα απώλεια του δικαιώματος αυτού σε περίπτωση πταίσματος του αντιπροσώπου δικαιολογούντος την κατά πάντα χρόνο καταγγελία της συμβάσεως, έστω και αν το πταίσμα τελείται κατά τον χρόνο μεταξύ της καταγγελίας της συμβάσεως εμπορικού αντιπροσώπου και της λήξεως αυτής, το δε πταίσμα περιήλθε σε γνώση του εντολέα μετά τη λήξη της συμβάσεως

Διατακτικό

Το άρθρο 18, στοιχείο α', της οδηγίας 86/653/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1986 για τον συντονισμό των δικαίων των κρατών μελών όσον αφορά τους εμπορικούς αντιπροσώπους (ανεξάρτητους επαγγελματίες), δεν επιτρέπει το ενδεχόμενο ανεξάρτητος εμπορικός αντιπρόσωπος να στερηθεί την αξίωση για την καταβολή αποζημιώσεως πελατείας σε περίπτωση κατά την οποία ο αντιπροσωπευόμενος αποδεικνύει την ύπαρξη υπαίτιας συμπεριφοράς στην οποία υπέπεσε ο εμπορικός αντιπρόσωπος κατόπιν της

κοινοποίησεως της τακτικής καταγγελίας της συμβάσεως, αλλά πριν λήξει η προθεσμία που τάχθηκε με τη σχετική προειδοποίηση, και η οποία δύναται να δικαιολογήσει έκτακτη καταγγελία της επίμαχης συμβάσεως.

(¹) ΕΕ C 180 της 1.8.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δύετο τμήμα) της 21ης Οκτωβρίου 2010 [αίτηση του Szombathelyi Városi Bíróság (Δημοκρατία της Ουγγαρίας) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Ποινική δίκη κατά Emil Eredics, Mária Vassné Sári

(Υπόθεση C-205/09) (¹)

[Αστυνομική και δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις — Απόφαση-πλαίσιο 2001/220/JAI — Καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες — Έννοια του όρου «θύμα» — Νομικό πρόσωπο — Ποινική μεσολάβηση στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας — Κανόνες εφαρμογής]

(2010/C 346/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Αιτούν δικαστήριο

Szombathelyi Városi Bíróság

Ποινική δίκη ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά

Emil Eredics, Mária Vassné Sári

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Szombathelyi Városi Bíróság — Ερμηνεία του άρθρου 1, στοιχείο α', και του άρθρου 10 της απόφασης-πλαισίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες — Ποινική διαδικασία στην οποία το θύμα είναι νομικό πρόσωπο και στην οποία η εφαρμογή της ποινικής μεσολαβήσεως αποκλείεται από το εθνικό δίκαιο — Έννοια του «θύματος» στην απόφαση-πλαίσιο — Περιλαμβάνει, όσον αφορά τις διατάξεις περί ποινικής μεσολαβήσεως, άλλα πρόσωπα πλην των φυσικών προσώπων; — Προϋποθέσεις εφαρμογής της ποινικής μεσολαβήσεως στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας

Διατακτικό

- 1) Τα άρθρα 1, στοιχείο α', και 10 της απόφασης-πλαισίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες, πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι ο όρος «θύμα» δεν περιλαμβάνει, για τους σκοπούς της προβλεπόμενης από το εν λόγω άρθρο 10, παράγραφος 1, προωθήσεως της μεσολαβήσεως στις ποινικές υποθέσεις, τα νομικά πρόσωπα.
- 2) Το άρθρο 10 της απόφασης-πλαισίου πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι δεν επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να επιτρέπουν τη μεσολάβηση για όλες τις εγκληματικές πράξεις των οποίων η οριζόμενη στην εθνική νομοθεσία αντικειμενική υπόσταση είναι, κατ' ουσίαν, αντίστοιχη προς αυτή των εγκληματικών πράξεων για τις οποίες η εν λόγω νομοθεσία προβλέπει ρητώς τη μεσολάβηση.

(¹) ΕΕ C 205 της 29.8.2009.